

**Aneks Nr 1/2013**  
**do Umowy Nr 1.6140.3.2013 z dnia 31 grudnia 2012 r.**  
**o wsparcie realizacji zadania publicznego pod nazwą: Prowadzenie Schroniska dla**  
**Bezdomnych Zwierząt w Starogardzie Gdańskim przy ul. Hermanowskiej w okresie od**  
**01.01.2013 do 31.12.2015**

zawarty dnia ~~23.12.2012~~ ~~2012~~..... w Starogardzie Gdańskim pomiędzy:  
Gminą Miejską Starogard Gdański, z siedzibą w Starogardzie Gdańskim, ul. Gdańska 6 zwaną dalej „Zleceniodawcą”, reprezentowaną przez:  
Edmunda Stachowicza – Prezydenta Miasta,  
a Ogólnopolskim Towarzystwem Ochrony Zwierząt OTOZ „Animals” z siedzibą w Gdyni numer w Krajowym Rejestrze Sądowym 0000069730, zwanym dalej „Zleceniobiorcą” reprezentowanym przez:  
Ewę Gebert legitymującą się dowodem osobistym [ ] – Prezesa  
Edytę Dawidowską legitymującą się dowodem osobistym [ ] – Wiceprezesa zwanym dalej „Zleceniobiorcą”.

§ 1

Na podstawie § 3 ust. 5 cytowanej w tytule Umowy niniejszym aneksem strony Umowy dokonują następujących zmian:

1. w § 1 ust. 1, otrzymuje brzmienie:

„Zleceniodawca zleca Zleceniobiorcy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536), zwanej dalej „ustawą”, uchwały Rady Miasta Starogard Gdański Nr XXXIV/308/2012 z dnia 28 grudnia 2012 r. w sprawie budżetu Gminy Miejskiej Starogard Gdański na 2013 rok, uchwały Rady Miasta Starogard Gdański Nr XXXIII/296/2012 z dnia 28 listopada 2012 r. w sprawie „Programu współpracy Gminy Miejskiej Starogard Gdański z organizacjami pozarządowymi i podmiotami, o których mowa w ustawie o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie - na rok 2013”; realizację zadania publicznego pod tytułem: Prowadzenie Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt w Starogardzie Gdańskim przy ul. Hermanowskiej w okresie od 01.01.2013 do 31.12.2015 r. określonego szczegółowo w ofercie złożonej przez Zleceniobiorcę w dniu 18.12.2012r., z uwzględnieniem zaktualizowanego kosztorysu z dnia 17 grudnia 2013 r. zwanego dalej „zadaniem publicznym”, a Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać zadanie publiczne w zakresie i na warunkach określonych w niniejszej umowie.”

2. w § 2 dopisuje się ust. 4

4. Podstawą rozliczenia zadania są dokumenty księgowo wystawione nie wcześniej niż data zawarcia umowy i dotyczące wydatków poniesionych w czasie realizacji zadania, o którym mowa w ust. 1.

3. w § 3 ust. 1, 3 i 4 otrzymują brzmienie:

1. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania publicznego w roku 2014 kwotę dotacji w wysokości 199.134,- zł. (słownie: sto dziewięćdziesiąt dziewięć tysięcy sto trzydzieści cztery złote), na rachunek bankowy Zleceniobiorcy nr rachunku: 45 1020 1909 0000 3702 0070 7927, nazwa banku PKO BP, w następujący sposób:

1) 11 transz w wysokości 16.600,- zł (słownie: szesnaście tysięcy sześćset złotych)

2) 1 transza w wysokości 16.534,- zł (słownie: szesnaście tysięcy pięćset trzydzieści cztery złote), płatna w grudniu.

3) Płaność transz następować będzie do 15-go dnia każdego miesiąca, przy czym pierwsza transza zostanie przelana na konto Zleceniobiorcy w terminie 20 dni od daty zawarcia niniejszej umowy

3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przekazania w roku 2014 na realizację zadania

publicznego:

- 1) środków finansowych własnych w wysokości 107.418,16 zł (słownie: sto siedem tysięcy czterysta osiemnaście złotych 16/100),
- 2) środków finansowych z innych źródeł w wysokości 3.900,00 zł (słownie: trzy tysiące dziewięćset złotych) w tym z wpłat i opłat adresatów zadania publicznego w wysokości 3.900,00 zł (słownie: trzy tysiące dziewięćset złotych).

4.

- 1) Całkowity koszt zadania publicznego w roku 2014, stanowi sumę kwot dotacji, środków finansowych własnych, środków finansowych z innych źródeł, o których mowa w ust. 1 i 3 wynosi 310.452,16 zł (słownie: trzysta dziesięć tysięcy czterysta pięćdziesiąt dwa złote 16/100).
- 2) Całkowity koszt zadania publicznego może wzrosnąć z powodu zwiększenia środków ze źródeł, o których mowa w ust. 3.

2. w § 4 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

Procentowy udział dotacji w całkowitych kosztach zadania publicznego wynosi nie więcej niż 64,10 %.

3. w § 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

2. W celu zlecenia usługi wynikającej z realizacji zadania publicznego, sfinansowanej lub dofinansowanej z dotacji o wartości powyżej 1.000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) Zleceniobiorca zawiera z wykonawcą usługi umowę w formie pisemnej.

4. § 7 otrzymuje brzmienie:

Zleceniobiorca zobowiązuje się do:

1. umieszczania informacji o treści „zrealizowano przy współudziale finansowym Gminy Miejskiej Starogard Gdański” wraz z herbem miasta w wydawanych publikacjach (w tym zaproszeniach, plakatach, materiałach promocyjnych i w mediach),
2. stosownie do charakteru zadania, umieszczania informacji o treści „zrealizowano przy współudziale finansowym Gminy Miejskiej Starogard Gdański” w widocznym miejscu lub kierowania ustnej informacji o takiej treści do odbiorców zadania,
3. informowania w wydawanych publikacjach, materiałach informacyjnych i w mediach o współpracy z Gminą Miejską Starogard Gdański,
4. informowania Zleceniodawcy o pozyskaniu dodatkowych środków finansowych na realizację zadania.

5. § 10 otrzymuje brzmienie:

1. Zleceniodawca może wezwać do złożenia sprawozdania częściowego z wykonywania zadania publicznego według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 grudnia 2010 r. w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. z 2011 r. Nr 6, poz. 25). Sprawozdanie powinno zostać dostarczone w terminie 30 dni od dnia doręczenia wezwania.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do składania sprawozdań częściowych: półrocznych w terminie do dnia 15 lipca każdego roku, rocznych w terminie 30 dni od dnia zakończenia roku budżetowego, z wykonania zadania publicznego według wzoru, o którym mowa w ust. 1.
3. Sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego powinno zostać sporządzone przez Zleceniobiorcę według wzoru, o którym mowa w ust. 1, w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego, o którym mowa w § 2 ust. 1.
4. Jeżeli dany koszt finansowany z dotacji wykazany w sprawozdaniu z realizacji zadania publicznego nie jest równy z kosztem określonym w odpowiedniej pozycji kosztorysu, to uznaje się go za zgodny z kosztorysem wtedy, gdy nie nastąpiło jego zwiększenie o więcej niż 10%.
5. Przesunięcie, o którym mowa w ust. 4 nie wymaga od stron sporządzania aneksu,

- jednakże o każdym przesunięciu Zleceniobiorca powiadomi Zleceniodawcę w formie pisemnej w terminie 7 dni od dokonania powyższych zmian.
6. Przekroczenie limitu, o którym mowa w ust. 4, uważa się za pobranie dotacji w nadmiernej wysokości.
  7. W przypadku wydatkowania środków ze źródeł, o których mowa w § 3 ust. 3 w kwocie niższej niż w umowie Zleceniobiorca zobowiązany jest proporcjonalnie zmniejszyć kwotę dotacji do wykorzystania.
  8. Zleceniobiorca zobowiązany jest wraz ze składanym sprawozdaniem z realizacji zadania, przedstawić do wglądu Zleceniodawcy oryginały dokumentów związanych z realizacją całości zadania. Każda z faktur (rachunków) powinna być opatrzona na odwrocie pieczęcią Zleceniobiorcy oraz zawierać sporządzony w sposób trwały opis zawierający informacje: z jakich środków wydatkowana kwota została pokryta oraz jakie było przeznaczenie zakupionych towarów, usług lub innego rodzaju opłaconej należności. Informacja ta powinna być podpisana przez osobę odpowiedzialną za sprawy dotyczące rozliczeń finansowych Zleceniobiorcy oraz osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu Zleceniobiorcy (zgodnie ze wzorem opisu faktury, stanowiącym załącznik nr 5 do umowy)
  9. Zleceniodawca ma prawo żądać, aby Zleceniobiorca, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdań, o których mowa w ust. 1, 2 i 3.
  10. W przypadku niezłożenia sprawozdań, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Zleceniodawca wzywa pisemnie Zleceniobiorcę do ich złożenia.
  11. W przypadku niezastosowania się do wezwania, Zleceniobiorca zapłaci karę umowną w wysokości nie wyższej niż 10 % wartości kwoty określonej w § 3 ust. 1, jednak nie więcej niż 1.000,00 zł.
  12. Niezastosowanie się do wezwania może być podstawą odstąpienia od umowy przez Zleceniodawcę.
  13. Dostarczenie sprawozdania końcowego jest równoznaczne z udzieleniem Zleceniodawcy prawa do rozpowszechniania jego tekstu w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.
6. § 16 otrzymuje brzmienie:
1. Zmiany umowy, dotyczące jej istotnych postanowień wymagają pod rygorem nieważności zawarcia w formie pisemnej aneksu z wyłączeniem zmian, o których mowa w § 10 ust. 4.
  2. W przypadku, gdy Zleceniobiorca planuje dokonać zmian w kosztorysie zadania zobowiązany jest wystąpić do Zleceniodawcy z uzasadnionym wnioskiem o aneks, zawierającym zaktualizowany kosztorys i harmonogram, nie później niż na 30 dni przed dniem zakończenia realizacji zadania w danym roku budżetowym, tj. do dnia 02.12.2014r. i 02.12.2015 r.
  3. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej.

## § 2

Dopisuje się następujące załączniki do umowy: zaktualizowane elementy oferty, wzór opisu faktury.

## § 3

Pozostałe warunki umowy nie ulegają zmianie.



Aneks wchodzi w życie z dniem podpisania.

Zleceniobiorca:

PREZES  
SKIE  
ERZA  
a Dawidau

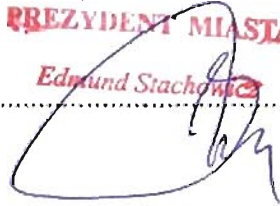
PREZES  
Ogólnopolskiego Towarzystwa  
Ochrony Zwierząt „Animals”  
Ewa Gebert

PROKURENT  
Ogólnopolskiego Towarzystwa  
Ochrony Zwierząt „Animals”  
Pawel Gebert

Zleceniodawca:

PREZYDENT MIASTA

Edmund Stachowicz



Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego w okresie od 01-01-2014r.  
do 31-12-2014r.

1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowane j dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)	
	Koszty merytoryczne <sup>15)</sup> po stronie Stowarzyszenia OTOZ Animals								
	1. Środki żywnościowe – karmia	12	2 800,00	m-c	33 600,00	1 200,00	32 400,00		
	2. Materiały i usługi budowlane	12	120,00	m-c	1 440,00		1 440,00		
	3. Materiały gospodarcze	12	100,00	m-c	1 200,00		1 200,00		
	4. Usługi remontowe i części zamienne do samochodu	12	100,00	m-c	1 200,00		1 200,00		
	5. Paliwa płynne i stałe (opał)	12	650,00	m-c	7 800,00	1 200,00	6 600,00		
	6. Zakup energii	12	600,00	m-c	7 200,00	600,00	6 600,00		
I	7. Leki i środki opatrunkowe	12	530,00	m-c	6 360,00	600,00	5 760,00		
	8. Usługa weterynaryjne	12	530,00	m-c	6 360,00	600,00	5 760,00		
	9. Pozostałe materiały	12	100,00	m-c	1 200,00		1 200,00		
	10. Wynagrodzenia osobowe	12	12 126,88	m-c	145 522,56	145 522,56			
	11. Składki ZUS i FP	12	2 269,55	m-c	27 234,60	27 234,60			
	12. Wynagrodzenia bezosobowe	12	3 180,00	m-c	38 160,00	22 176,84	15 983,16		
	13. Wywóz śmieci, dezynfekcja	12	300,00	m-c	3 600,00		3 600,00		
	14. Pozostałe usługi	12	100,00	m-c	1 200,00		1 200,00		
	Razem koszty merytoryczne					282 077,16	199 134,00	82 943,16	
	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie Stowarzyszenia OTOZ Animals								
	1. Umowa zlecenie - księgowo	12	1 000,00	m-c	12 000,00		12 000,00		
	2. Materiały biurowe	12	50,00	m-c	600,00		600,00		
	3. Środki czystości	12	50,00	m-c	600,00		600,00		
	4. Usługi telekomunikacyjne	12	160,00	m-c	1 920,00		1 920,00		
	5. Usługi pocztowe	12	120,00	m-c	1 440,00		1 440,00		
	6. Usługi kominiarskie	1	100,00	m-c	100,00		100,00		
	7. Pozostałe opłaty i składki	1	1 755,00	m-c	1 755,00		1 755,00		
	Razem koszty obsługi					18 415,00		18 415,00	

III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie Stowarzyszenia OTOZ Animals :						
	1. Prowizje bankowe	12	80,00	m-c	960,00		960,00
	2. Usługi reklamowe	12	500,00	m-c	6 000,00		6 000,00
	3. Wyposażenie	1	3 000,00	szt.	3 000,00		3 000,00
Razem Inne koszty					9 960,00		9 960,00
IV	Ogółem:				310 452,16	199 134,00	111 318,16

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	199 134,00zł	64,1%
2	Środki finansowe własne <sup>1)</sup>	107 418,16zł	34,6%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>1)</sup>	..... zł	.....%
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>1)</sup>	3 900,00 zł	1,3%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>1)</sup>	..... zł	.....%
3.3	pozostałe <sup>1)</sup>	..... zł	.....%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	..... zł	.....%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	310 452,16zł	100%

PREZAS  
Ogólnopolskiego Towarzystwa  
Ochrony Zwierząt "Animals"  
Ewa Gebert

*[Handwritten signature]*

STOWARZYSZENIE NAJOWY  
OGÓLNOPOLSKIEGO TOWARZYSTWA  
OCHRONY ZWIERZĄT "Animals"  
Ewa Gebert

(podpis osoby upoważnionej  
lub podpisy osób upoważnionych  
do składania oświadczeń woli w imieniu  
oferenta/offerentów<sup>1)</sup>)